쿠니다치시가이드http://www.vrenpo.com/kunitachi/(일본어, 영어)

# 도모다찌

**7월 VOL:112** 발행 KUNIFA(도모다찌) 2003 사무소: 쿠니다치시 후지미다이 4-12-1 ☎580-2028 대표책임자: 시오노 케이코 **2**042-577-5663

【쿠니다치시 생활정보】 첫 번째: **건** 보건센타; 571-6111

#### ♠ 7월의 건강진단

통지가 도착하지 않은 분은 보건 센터에 문의 바랍니다.

▶ 유아건강진단- 장소: 보건센타 아케보노

모자수첩. 통지서, 진료표와 보험증 지참

유아. 산부 : 2003년 3월생

1년6개월아의과진단 : 2001년 12월생

1년6개월아치과진단 : 2001년 12월생

2세아 치과 : 2001년 6월생

3세아 의과,치과 : 2000년 6월생

다음과 같은 대상자에는 개별통지를 합니다. ☞성인기본 치과 건강진단 :40세 이상의 12, 1월생 검진기간: 12월 2일 - 1월 31일까지

☞육아 상담: 육아에 관한 영양. 보건등의 상담을 드립니다.

장소: 보건센타 아케보노,매월 제1금 10-11시, 13:15-14:15

7월 25일(금) 9:45-10:30 장소: 북시민 플라자

☞[동경ER, 후쭈우]가 생겼습니다. 여러 증세의 환자에게

구급치료를 제공합니다. 도립후쭈우병원

☞ 육아 지원: 캥가루 광장- 대상 1-3세 어린이와 보호자

놀이와 육아 상담

#피요피요클럽: 0-2세 미만의 아기와 보호자

문의: 보건센타

#### <의료상담>

의료(내과,외과)문제로 곤란에 처한 외국인을 위한 무료상담을 실시하고 있습니다. 가벼운 마음으로 상담해주십시오.

매주 제 2,4 토요일 오후 6;30-9:00 다치가와 공민관: 하라다 ☎542-5519

<일요일, 축일의 응급진료> 의과=휴일진료 센타- TEL576-2341 AM10:00-PM4:30, PM6:00-10:00 치과=휴일치과 응급진료소 TEL 577-0418 AM10:00-PM4:30

♥ 보험증을 잊지마세요.

### 【쿠니다치시 생활정보】

두 번째: **생** 활 ☎ 시약소: 576-2111

# ♠ ' 쿠니다찌시 쓰레기 버리는 법'의 외국어판 팜플렛(영어, 한글, 중국어, 타가로구어)이 만들어졌습니다.

가까이 있는 국제교류보란티어에게 문의해 주세요. 시약소, 북/남시민플라자 창구에서 배포하고 있습니다.

## ♠ 히또리오야 가정원조제도

주택비조성

민간아파트애 살고 있는 분, 18세 미만의 소년소녀가장, 자기가 직접 계약하여 방세를 지불하고 있는 가정. 쿠니다찌시에 주민등록 또는 외국인 등록하여 3년 이상 살고 있는 가정 주택비조성; 방세의 1/3(1개월의 한도액 1만엔)

요양홈 이용

부모, 자녀가 함께 요양.레크레션 시설을 이용할 수 있습니다.

당일 이용 시설(유원지 등), 숙박시설(여관, 호텔 등)

전국 22개소(일부 조성이 있습니다.)

## 외국인 상담안내

7월 7일, 28일(월요일) 오전 10:00 - 12:00 시약소시민상담코너 2576-2111 【쿠니다치시 생활정보】 세 번째: 각종 행사

각종공공시설

쿠나다찌 예술 소홀 TelO42-576-1515 쿠니다찌 종합체육관 TelO42-573-4111

쿠나다찌 공민관 TelO42-572-5141 쿠니다찌 향토문화관 TelO42-576-0211

제 11회 종이 공예전(입장무료) 8월 31일까지

## 【쿠니다찌시와 이웃의 국제교류그룹으로부터의 알림】

KUNIFA[도모다찌]☎042-577-5663

## KUNIFA연수 국제이해 강좌

7월11일(금)에 중국편 시리즈 제3회「浙江省」 (강사岑鏈璟씨 히도쯔바시대학원생) 가 개최됩니다. 히도쯔바시대학 구내 국제교류회관 1층 홀

앞으로도 시리즈가 계속됩니다. 자세한 사항은 사쿠라이상 577-0948 에게 문의해 주세요. 기대하시길...

국제결혼회(수선회) 나카보사이센타 7월11일(금) 10시~14시 일본요리、

6월27일(금) 10시~12시

동화잭 구연과 이야기

소면과 텐뿌라

문의 후쿠시마 케이코 042-577-4710 타무라 마사코 042-575-7457

# 평화 메시지 모집.....KUNIFA 번역 정보지 「도모다찌」

쿠니다찌시에서는 2000년4월에 「평화도시선언」을 행하고、여러 가지 사업을 통해 평화에 관해 생 각해보는 기회를 제공하고 있습니다. KUNIFA「도모다찌」에서도 이번 회에는 평화의 중요성을 전하 려고 생각하고 있습니다.

응모자격 ; 쿠니다찌시 주민, 재근, 재학하고 있는 외국인(어린이는 물론 어른)

내용; 엣세이, 하이쿠, 단가, 시 등 100자 이내

테마「평화에 대한 생각」직접 가지고 오시든가, 메일, 유송, FAX로 순차「ともだち」에 게재됩니 다.

언어형태; 모국어라도 괜잖습니다.

보내실 곳; KUNIFA「ともだち」事務所 186-0003 東京都国立市富士見台4-12-1-102

TelO42-580-2028(FAX 가능)또는e-mail 주소 shi-ba@tt7.so-net.ne.jp 앞으로 보내주세요.